ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

E

Экономический
и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1988/43/Add.4
18 February 1988

RUSSIAN
Original: SPANISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Сорок четвертая сессия
Пункт 23 повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ НЕТЕРПИМОСТИ И ДИСКРИМИНАЦИИ НА ОСНОВЕ РЕЛИГИИ ИЛИ УБЕЖДЕНИЙ

Добавление к подборке национальных законов и правовых норм государств по вопросу свободы религии или убеждений с уделением особого внимания мерам, принятым для борьбы с нетерпимостью или дискриминацией в этой области, подготовленное в соответствии с резолюцией 1987/15 Комиссии по правам человека

Доклад Генерального секретаря

Добавление

САЛЬВАДОР

[11 февраля 1988 года]
[Язык оригинала: испанский]

GE.88-10934

Регламентируя правовые аспекты жизни общества, Сальвадор добился значительных результатов в проведении демократической политики, в особенности в том что касается обеспечения свободы деятельности религиозных институтов, что прослеживается по двум направлениям. Первое заключается в содействии свободе, терпимости и свободной организации путем применения конституционных положений, а второе - в защите данных конституционных положений посредством наказания за совершение противоправных деяний. В результате деятельности, осуществляемой по данным двум направлениям, вторичное законодательство Сальвадора обеспечивает соблюдение данной свободы в различных социальных областях, имеющих какое-либо отношение к данному вопросу.

Конституционный аспект

Сальвадор относится к числу тех государств, которые в плане их отношения к религии могут быть охарактеризованы в качестве теистических. Об этом свидетельствует следующая фраза из преамбулы к Конституции, провозглашенной в декабре 1983 года: "С верой в Бога...".

Однако данный принцип религиозной свободы и терпимости получил более полное развитие в ее статьях:

Гражданские права

"Статья 3 - Все лица равны перед законом. При осуществлении гражданских прав не могут применяться какие-либо ограничения, основанные на различиях по признаку национальности, расы, пола или религии.

Не признаются наследственные должности или привилегии".

Широкая свобода ассоциации

Согласно статье 7 жители Сальвадора имеют право на свободу ассоциации с другими лицами и на проведение мирных собраний без оружия в любых целях, признаваемых законом. Никому не может предъявляться требование о принадлежности к той или иной ассоциации.

Никакие ограничения или препятствия не могут использоваться в отношении какого-либо лица, осуществляющего любую законную деятельность, на основании того факта, что оно не принадлежит к той или иной ассоциации.

Существование политических, религиозных или профсоюзных вооруженных групп запрещается.

Полная свобода отправления культа

Статья 25 гарантирует свободное исповедание всех религий без каких-либо ограничений, за исключением тех, которые требуются для охраны морали или общественного порядка. Никакой религиозный обряд не может свидетельствовать о гражданском статусе лиц.

Возможность открытия других церквей

Статья 26 признает тот факт, что католическая церковь является юридическим лицом. Другие церкви могут получить признание своего юридического статуса в соответствии с законом.

Религиозные собрания, проведение которых разрешается даже во время осадного положения

В соответствии со статьей 29 в случае войны, вторжения на территорию страны, восстания, мятежа, катастрофы, эпидемии или другого стихийного бедствия или серьезных нарушений общественного порядка действие гарантий, предусматриваемых в статье 5, в пункте 1 статьи 6, в пункте 1 статьи 7 и в статье 24 Конституции, может быть приостановлено, за исключением гарантий, касающихся собраний или ассоциаций в религиозных, культурных, экономических или спортивных целях. Такая приостановка может распространяться на всю территорию Республики или на ее часть и осуществляется на основании декрета, издаваемого органами законодательной или исполнительной власти, в зависимости от конкретного случая.

Аналогичным образом может быть приостановлено действие гарантий, предусматриваемых в пункте 2 статьи 12 и в пункте 2 статьи 13 Конституции, когда за принятие данного решения голосуют три четверти избираемых депутатов соответствующего законодательного органа, и в таком случае административное задержание не может превышать 15 дней.

Период приостановки действия конституционных гарантий не может превышать 30 дней. По истечении данного срока приостановка может продлеваться на такой же срок на основании принятия нового декрета в случае сохранения обстоятельств, обусловивших применение данной меры. Если такой декрет не издается, действие приостановленных гарантий автоматически восстанавливается.

Цель образования заключается в духовном развитии личности и в борьбе с нетерпимостью

В соответствии со статьей 55 образование преследует следующие цели: достижение полного развития личности в духовном, нравственном и социальном планах; содействие строительству более процветающего, справедливого и гуманного демократического общества; развитие уважения к правам человека и содействие соблюдению соответствующих обязанностей; борьба с любыми проявлениями нетерпимости и ненависти; ознакомление с национальными реалиями и определение нравственных ценностей сальвадорского народа, а также содействие единству народов центральноамериканских стран.

Родители имеют право выбирать тип образования для своих детей.

Зачисление в образовательные центры без каких-либо ограничений религиозного характера

Статья 58 предусматривает, что ни одно учебное заведение не может отказывать учащимся в зачислении на основании семейного положения их родителей или опекунов или на основании социальных, религиозных, расовых или политических различий.

Освобождение от налогообложения недвижимого имущества, используемого в качестве религиозных заведений

В соответствии со статьей 231 налогообложение осуществляется исключительно на основании закона в интересах государства.

Церкви и вспомогательные сооружения, используемые непосредственно для отправления религиозных культов, освобождаются от уплаты налогов на доход с недвижимого имущества.

Все вышесказанное касается первого аспекта, т.е. конституционных положений.

Что касается второго аспекта, т.е. защиты путем применения наказаний, предусматриваемых уголовным правом Сальвадора, то его можно вновь рассматривать с двух точек зрения.

Во-первых, критические мнения, касающиеся религиозных убеждений, не рассматриваются в качестве посягательств на достоинство человеческой личности,подлежащих наказанию, т.е. они не являются клеветой или оскорблениями.

Статья 182 предусматривает, что критические мнения, касающиеся политики, литературы, творческой деятельности, истории, науки, религии или профессиональных видов деятельности, не рассматриваются в качестве посягательств на достоинство человеческой личности, подлежащих наказанию; не являются также наказуемыми критические мнения, высказываемые в ходе осуществления предусматриваемых законом обязанностей или в ходе законного осуществления права на представление информации, при условии, что поведение лица, высказывающего подобные мнения, или его возможная несдержанность не скрывают за собой клеветнических намерений или стремления оскорбить чье-либо достоинство.

Во-вторых, определены два вида ситуаций, когда поведение рассматривается в качестве оскорбляющего религиозные чувства.

В соответствии со статьей 421 любое лицо, которое каким-либо образом препятствует осуществлению функций, церемоний или практики той или иной религии, имеющей последователей в Сальвадоре, или срывает их осуществление на территории заведений, которые обычно используются в таких целях, или в любом другом месте, в котором они проводятся, подвергается наказанию в виде лишения свободы сроком от одного до трех лет.

В соответствии со статьей 422 любое лицо подвергается наказанию в виде лишения свободы сроком от шести месяцев до одного года:

1) за унижение или оскорбление священнослужителя любой религии во время осуществления его функций;

2) за публичное и фактическое насмехательство над любыми постулатами какой бы то ни было религии, имеющей последователей в Республике; или

3) за уничтожение предметов религиозного культа, проповедуемого в Сальвадоре, или за нанесение им ущерба.

Помимо вышесказанного, имеется ряд разрозненных положений, подтверждающих уже отмеченные выше предусматриваемые законом принципы. В качестве примера может служить статья 98 Гражданского кодекса, которая гласит: "После празднования заключения брака, в соответствии с положениями гражданского права,супруги могут, согласно принципам своей веры, осуществлять ритуалы той религии, которую они исповедуют; однако это может осуществляться только в том случае, если священнослужитель, который должен проводить данную церемонию, располагает письменным подтверждением того, что гражданский брак был заключен в соответствии с положениями настоящего Кодекса".

Что касается свободы мысли, Конституция предусматривает лишь одно положение, закрепленное в статье 6.

Этим исчерпывается наша информация, касающаяся чисто законодательного аспекта.

Что касается мнений и взглядов, запрашиваемых в отношении подготовки имеющего обязательную силу международного документа и условий его разработки, мы позволим себе упомянуть следующие соображения.

Рассматриваемый вопрос регулируется следующим правом. Поясняем. Является несомненным тот факт, что убеждения смешиваются с религиозными чувствами, однако в определенной мере они существуют раздельно. Мы хотели бы процитировать соответствующие положения Всеобщей декларации прав человека:

Статья 2

"Каждый человек должен обладать всеми правами и всеми свободами, провозглашенными настоящей Декларацией, без какого бы то ни было различия, как-то: в отношении расы,цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения".

Статья 16

"1. Мужчины и женщины, достигшие совершеннолетия, имеют право без всяких ограничений по признаку расы, национальности или религии вступать в брак и основывать семью. Они пользуются одинаковыми правами в отношении вступления в брак, во время состояния в браке и во время его расторжения".

Статья 18

"Каждый человек имеет право на свободу мысли, совести и религии; это право включает свободу менять свою религию или убеждения и свободу исповедовать свою религию или убеждения как единолично, так и сообща с другими, публичным или частным порядком в учении, богослужении и выполнении религиозных и ритуальных порядков".

Во всех приведенных положениях религиозные и политические убеждения или другие виды свободы совести упоминаются раздельно в качестве различных понятий. Поэтому мы прежде всего предлагаем изменить предмет самого исследования и подходить к рассматриваемым вопросам с учетом имеющихся на сегодняшний день реалий.